

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art**

Band (Jahr): **62 (1975)**

Heft 3: **Wohnungsbau = Logements**

PDF erstellt am: **22.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Prometheus war schon immer einen Schritt voraus.



Das war schon in der Antike so, als er Zeus das Feuer vom Olymp wegstahl und damit der Menschheit zur ersten warmen Küche verhalf. Dass es auch heute noch so bleibt, dafür sorgt seit 75 Jahren die Firma Prometheus in Liestal. Mit dem ersten selbstreinigenden Backofen zum Beispiel, mit dem Tischkontaktgrill, der Spirovitplatte, dem Glaskeramikkrechaud und vielen anderen Produkten, die immer wieder mithalfen, die Küchen schöner, behaglicher und praktischer zu gestalten.

Und jetzt, im Jubiläumsjahr, macht Prometheus gleich zwei Schritte nach vorn.

Mit einem wesentlich erweiterten Apparate-Programm, das völlig neue Masstäbe in Sachen Design und Styling setzt und das ganz besonders durch seine Vielfalt überrascht.

Und wenn Sie jetzt neugierig sind auf das, was alles hinter dem neuen Prometheus-Programm steckt, dann senden Sie uns doch einfach den untenstehenden Coupon ein. Auf bald!

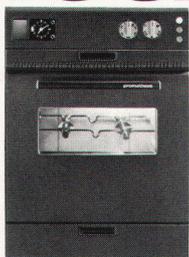
## prometheus

Die Küche ist wichtig -

Prometheus liegt richtig!

**BON:**

Sie haben mich mit Ihrem Apparate-Programm neugierig gemacht. Ich möchte unbedingt mehr darüber wissen. Senden Sie mir bitte:



Coupon ausschneiden und senden an:

PROMETHEUS AG  
Fabrik elektrischer Heiz- und Kochapparate  
4410 Liestal, Tel. 061/91 50 50

vertiefte Informationen über das gesamte PROMETHEUS-Programm

Ihren Vertreter

Name: \_\_\_\_\_

Strasse/Nr.: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_



Metallbauprobleme?

**Glissa  
kennt die Lösung**



**Wohnhausbau**  
Balkontüre mit Drehkipplügel  
Ganzaluminiumkonstruktion, Glissa Serie K  
Kittlose Isolierverglasung

**Glissa AG**  
Glas- und Metallbau  
8200 Schaffhausen  
Telefon 053 5 92 31  
Telex 76347

**Eine Testfrage:**

Würden auch SIE unseren U-Formstein wegen der Wirkung des klassisch schönen Linienrasters im Belag bevorzugen, wie viele Architekten, Gartengestalter und Bauherren, die durch Erfahrung gelernt haben?

Viele behaupten sogar:

**«UF-Pflasterstein-Beläge sind die schönsten!»**

Das Verlegen ist höchst einfach – der Belag rutschfest, unverwüchtlich, dauerhaft schön – und nicht teuer.



**Herbag**

Herstellung von Baustoffen AG  
 8640 Rapperswil 055-276454 9230 Flawil 071-831375  
 8716 Schmerikon 055-862986 8052 Zürich 01-503540

**FISCHBACH-**  
**Lüftungsgerät**

hoher Lüftungskomfort durch automatische Volumenstromanpassung – auch bei sich ändernden atmosphärischen Verhältnissen  
 korrosionsfrei durch Aluminium-Flachbauart  
 problemlos für elektrischen Anschluss und Wartung durch aufklappbare Dachhaube und Gebläseebene  
 Tag- und Nachtbetrieb durch integrierte elektrische Steuereinheit

**TRION AG 8032 ZÜRICH**

**TRION**  
*airtechnic*



gegründet 1882

seit über 90  
Jahren im  
Dienste der  
Bauwirtschaft

1 *Ersparniskasse Nidau, Filiale Orpund  
Frontschiebetor mit elektromechan. Antrieb  
und elektronischer Steuerung  
Porte coulissante avec entraînement élec-  
tro-mécanique et commande électronique  
Architekt / architecte: O. Leuenberger ETH,  
Biel-Bienne*

1



2

2 *Altersheim Madretsch, Biel  
Leichtmetall-Rolladen / stores à rouleaux en  
métal léger  
Architekturbüro: Dr. Edy Rudolf Knupfer  
ETH/SIA, Zürich*

3 *Hochhaus an der Falkenstraße, Biel  
Maison-tour à la rue du Faucon, Bienne  
Leichtmetallfassaden und Rolladen  
Façades et stores à rouleaux en métal léger  
Architekt / architecte: W. Schwaar BSA/SIA,  
Bern  
Bauherr / entrepreneur: Bezzola AG, Biel*

# Hartmann+Co AG/SA Biel/Bienne

**Wir bieten Ihnen optimale  
Problemlösungen**

**Nous saurons trouver des solutions  
optimales pour vos problèmes**

Mitglied der PVG  
Produktions- und Verkaufsgemeinschaft  
Fenster- und Fassadenbau

Membre du groupe PVG  
Production et ventes générales de fenêtres  
et façades



3

## Fabrikationsprogramm

Fassaden für Industriebauten und Verwal-  
tungsgebäude  
Rolladen  
Abschlüsse und Eingangspartien  
Garage- und Industrietore

Für alle diese Produkte haben Sie Kontakt  
mit *einem* Unternehmen, das Ihnen eine ta-  
dellose Auftragsabwicklung garantiert. Un-  
ser Servicedienst besorgt den Unterhalt  
Ihrer Anlagen in der ganzen Schweiz.

## Programme de fabrication

Façades pour bâtiments industriels et ad-  
ministratifs  
Stores à rouleaux  
Parties d'entrée  
Portes de garage et portes industrielles

Tous ces produits vous seront fournis par  
notre maison qui vous garantit une exé-  
cution irréprochable de vos ordres. Notre ré-  
seau de service couvrant toute la Suisse  
garantit un entretien impeccable de vos  
installations.

**HARTMANN + CO AG**  
Gottstattstraße 18—20  
2500 Biel  
Tel. 032 42 01 42

**HARTMANN + CIE SA**  
18—20, route de Gottstatt  
2500 Bienne  
Tél. 032 42 01 42



7 Blumenbörse Rothrist  
Kipptor ganzerschwindend mit elektro-  
mech. Antrieb  
Porte basculante escamotable complète-  
ment avec entraînement électro-mécanique  
Architekt/architecte: Hugo Weber FSAI,  
Attiswil

8 Überbauung «Wohnen im Park», Studen  
Normtore Typ OK-G  
Portes normalisées, type OK-G  
Architekt/architecte: W. Kaufmann, Studen



9 Anliker + Co AG, Emmenbrücke  
Kipptore, halbverschwindend, mit Seilzug.  
Hubtore mit Gegengewichten und Seilzug  
Portes basculantes à câbles, partiellement  
escamotables. Portes coulissantes verti-  
cales à câbles et contre-poids

10 W. Brodtbeck AG, Pratteln  
Stirnfassade, Größe 42/12 m, mit Kranklap-  
pen und Schiebetoren, alle mit elektro-  
mech. Antrieben und Spezialsteuerungen  
Verkleidung in HOESCH-ISOWAND-Platten  
35 mm  
Façades de front, dimension 42/12 m, avec  
ponts à clapets et portes coulissantes équi-  
pées d'entraînements électro-mécaniques et  
commandes spéciales  
Revêtement en éléments HOESCH-ISO-  
WAND 35 mm

## Garagentore

### Normtore HARTMANN — ein Begriff für Qualität und Zuverlässigkeit

Tore mit Federzug — Typ OK-F, oder mit Gegengewichten an Hebelarmen — Typen OK-G und OK-S.

Stahlprofilrahmen, geräuscharme Funktion, einfache Bedienung, minimale Anschlagmaße, wartungsfrei. Torfüllungen in Holz, Hart-PVC oder Spezialfüllungen.

### Kipptore mit Seilzug

Standard- und Spezialkonstruktionen, halb- oder ganzerschwindende Ausführungen.

## Portes de garage

### Portes normalisées HARTMANN — un gage pour la qualité et la fiabilité

Portes avec ressorts — type OK-F, ou avec contrepois à leviers — types OK-G et OK-S. Cadres de portes en profils d'acier, fonctionnement silencieux, facile à manœuvrer, battues minimales, pratiquement sans entretien. Panneaux à lames en bois, plastique dur (PVC) ou panneaux spéciaux.

### Portes basculantes à câbles

Constructions standards et spéciales, exécutions partiellement et complètement escamotables.

9



10

### Weitere Spezialitäten aus unserem Fabrikationsprogramm

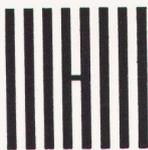
Frontschiebetore, Teleskopschiebetore, Flügel-  
tore, Faltschiebetore, Hub-  
tore, Hub-Kipptore, Kranklappen, Kranschie-  
ber.

Wir fabrizieren für jeden Tortyp den geeig-  
neten, elektromechanischen Antrieb. Tor-  
steuerungen aus unserer Elektroabteilung  
sind den elektromechanischen Antrieben  
optimal angepaßt. Der elektronische Steuer-  
teil ist im Baukastensystem aufgebaut.

### En outre, nous fabriquons

Portes coulissantes, portes coulissantes té-  
lescopiques, portes à vantaux, portes «ac-  
cordéon», portes coulissantes verticales,  
portes coulissantes verticales et hori-  
zontales, pont à clapet, ponts roulants.

Nous fabriquons des entraînements électro-  
mécaniques qui s'adaptent à chaque type  
de portes. Toutes les commandes de porte  
provenant de notre département électrique  
sont adaptées aux entraînements électro-  
mécanique. La partie électronique de la  
commande est montée en système «boîte  
de construction».

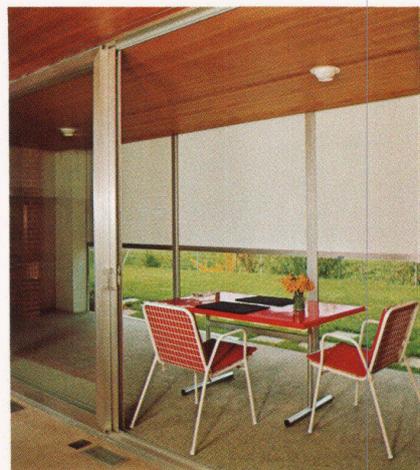


maison fondée  
en 1882

plus de 90 ans  
d'expérience  
au service de  
la construction

11 *Einfamilienhaus / maison familiale, Port  
Rolladen / stores à rouleaux ALU-ROL-B  
Architekt / architecte: W. Kaufmann, Studen*

11



12

12 *Einfamilienhaus / maison familiale,  
Brügg-Bienne  
Rolladen / stores à rouleaux ALU-ROL-B  
mit Elektroantrieb / à manœuvre électrique  
Architekt / architecte: R. Lefani, Biel*

13 *Überbauung Baltismatte, Brügg-Biel  
Rolladen / stores à rouleaux ALU-ROL  
Architekt / architecte: W. Schindler SIA, Biel*

MK 1.75 / Form. 2014  
Gedruckt in der Schweiz

## Rolladen

### Leichtmetallrolladen

für Wohnbauten, Geschäftshäuser und Ver-  
waltungsgebäude.

### Ausführung

Aluminium-Hohlprofil, einbrennlackierte  
Farbe nach Wahl aus unserer Farbkarte,  
vor- und rückwärts abrollend, Verbindung  
der Profile mit rostfreien Stahllamellen, End-  
schienen aus einem gezogenen Aluminium-  
profil, farblos industrie-eloxiert, 100% rost-  
freie Ausführung, Walzen und seitliche Füh-  
rungsschienen.

### Typen

ALU-ROL feste Stäbe, ohne Lichtschlitze  
ALU-ROL-B bewegliche Stäbe, mit Licht-  
schlitzen (7 mm)

## Stores à rouleaux

### Stores à rouleaux en métal léger

pour immeubles locatifs, commerciaux et  
administratifs.

### Exécution

à lames creuses colorées selon choix de  
notre gamme de couleurs, déroulement  
avant et à sens inverse, assemblage des  
lames par plaquettes en acier inoxydable,  
lames finales en aluminium éloxé naturel,  
exécution entièrement non rouillante, axes  
et coulisses latérales.

### Types

ALU-ROL lames fixes, sans ajours  
ALU-ROL-B lames mobiles (ajouration entre  
les lames de 7 mm)



13

### Kunststoff-Rolladen

Kunststoff-Panzer — Kunststoff-Hohlprofil,  
Farbe nach Wahl aus unserer Farbkollek-  
tion, vor- und rückwärts abrollend, mit 5 mm  
Lichtschlitzen, Verbindung der Profile mit  
rostfreien Kettengliedern, Endschienen aus  
einem gezogenen Aluminiumprofil roh, 100%  
rostfreie Ausführung.

### Bedienungsarten

Stangenkurbel, Gurtenzug oder Elektro-Mo-  
tor.

Wir liefern weiterhin Holz-Rolladen.

### Stores en plastique

Tabliers en plastique — à lames creuses  
en plastique, colorées selon choix de notre  
gamme de couleurs, déroulement en avant  
et en sens inverse, avec ajours de 5 mm,  
assemblage des lames par maillons de chaî-  
nette inoxydables, lames finales en alumi-  
nium brut, exécution entièrement non rouil-  
lante.

### Systèmes de manœuvres

Tringle oscillante, tirage à sangle ou mo-  
teur électrique.

Nous livrons toujours des stores à rouleaux  
en bois.

### A propos Lärmbekämpfung

Wir sind Alleinvertreter für die Schweiz der  
OPTIMIT Blei-Gummi-Matten zur Luftschall-  
dämmung.

### Vertretungen

Basel	Tel.	061	43	07	43
Bern		031	44	77	18
Luzern		041	23	83	62
Schönenwerd		064	41	42	42
Solothurn		065	3	82	37
ab Frühjahr des printemps	1975	065	42	42	37
St. Gallen		071	24	56	54
Winterthur		052	25	56	21
Zürich		01	28	97	97

### HARTMANN + CO AG

Gottstattstraße 18—20  
2500 Biel  
Tel. 032 42 01 42

### Lutte contre le bruit

Nous sommes représentant exclusif pour la  
Suisse des nattes en plomb-caoutchouc  
OPTIMIT pour l'isolation phonique.

### Représentations

Camorino	Tél.	092	27	12	33
Fribourg		037	22	70	59
Genève		022	48	55	55
Lausanne		021	32	94	57
Neuchâtel		038	31	44	53
Sion		027	2	49	62
Tavannes		032	91	35	27

### HARTMANN + CIE SA

18—20, route de Gottstatt  
2500 Bienne  
Tél. 032 42 01 42



Produktions- und Verkaufsgemeinschaft  
Fenster- und Fassadenbau

Production et ventes générales de fenêtres  
et façades

## Metallbau

Schaufensteranlagen, Eingangspartien,  
Senkfenster, Fenster in Stahl, Scherengitter,  
Garderobenhäuser.

## Aluminium-Bau

Leichtmetallfenster, Fensterbänder, Dreh-,  
Kipp-, Dreh-Kipp-, Klapp-, Schwing- oder  
Wende-Flügelfenster, Schiebefenster vertikal  
und horizontal, Eingangstüren.

## Fassaden in Stahl und Leichtmetall

für Industriebauten, Verwaltungsgebäude,  
Lagerhallen, Schulen, Sportzentren usw.

## Constructions métalliques

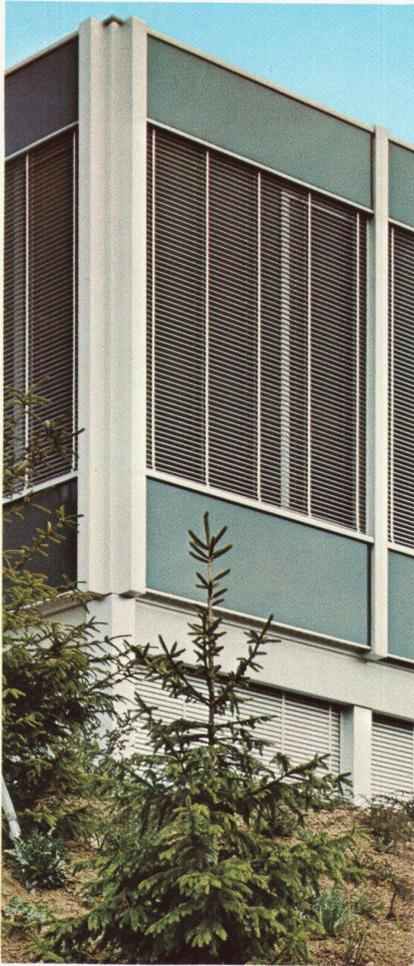
Vitrines, parties d'entrée, fenêtres coulissantes  
verticales, fenêtres métalliques, grilles à  
ciseaux, garderober et vestiaires pour  
places de gymnastiques, football, etc.

## Constructions en aluminium

Fenêtres en métal léger, bandes de fenêtres  
ou fenêtres avec: vantail à la française, imposte,  
vantail-imposte, vantail à clapet intérieur,  
vantail basculant ou vantail pivotant.  
Fenêtres avec vantail coulissant horizontalement  
ou verticalement. Portes d'entrée.

## Façades en acier et en métal léger

pour bâtiments industriels et administratifs,  
entrepôts, écoles, centres sportifs, etc.



4

4 Fabrik-Neubau / nouvelle usine J.P. Boilat,  
Loveresse  
Fassaden / façades  
Architekt / architecte: Marc-Henri Heimann,  
Reconvilier

5 Reit- und Sportzentrum Muntelier / Centre  
d'équitation de Montilier  
Außenfassaden, Leichtmetallfenster, Leichtmetallrolläden,  
Senkfenster, Metalltüren  
Façades extérieures, fenêtres en métal léger,  
stores à rouleaux en métal léger, vitrages  
escamotables, portes métalliques  
Architekt / architecte: André Schmalz FSAI,  
Murten  
Bauherr / entrepreneur: J. Schläfli, Muntelier

6 Schulhaus / école de Bellmund  
Leichtmetallfassade / Beizugsschiebefenster  
Façades en métal léger / vitrages coulissantes à pression  
Architekt / architecte: H.R. Lanz, Lyss

5



6

Wir finden auch für Ihre Probleme eine passende  
und preisgünstige Lösung. Fragen Sie unsere  
Spezialisten.

Vier bekannte Firmen  
PVG vier Spezialisten  
im Fenster- und Fassadenbau PVG

Constral AG Weinfelden  
Fahri + Co. AG Lyss

Nous saurons trouver une solution avantageuse  
pour vos problèmes spécifiques. Demandez  
conseils à nos spécialistes.

Quatre entreprises bien connues  
PVG quatre spécialistes  
dans la construction des fenêtres et  
façades PVG

Hartmann + Co. AG Biel  
Hans Kissling AG Bern

# Neu!

## **Kern-Prontograph der perfekte Tuschefüller mit Kern-Präzision**

Wenn Europas grösster Reisszeug-Hersteller einen Tuschefüller auf den Markt bringt, dann dürfen Sie einiges an Qualität, Präzision und Funktionstüchtigkeit erwarten. Denn Reisszeuge und optisch-feinmechanische Präzisionsinstrumente von Kern Aarau geniessen nicht umsonst Weltruf.

**Kern & Co. AG**  
Werke für  
Präzisionsmechanik und Optik  
**5001 Aarau**  
Telefon 064/251111



System für rationelles Zeichnen

### **Ihr nächster Tuschefüller: der perfekte Kern- Prontograph.**

## **BON**

Ich möchte mehr über den Kern-Prontograph wissen. Bitte senden Sie mir Unterlagen.

Name/Firma: \_\_\_\_\_

1

Sachbearbeiter: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ, Ort: \_\_\_\_\_

Bitte einsenden an Kern & Co. AG, 5001 Aarau



**BELINOX Einsatz-S  
für die moderne, l  
von heute!**



**Seine Vorteile  
überzeugen!**

Abfälle können  
durch einen Ausguss  
direkt weggeschüttet  
werden.

# **pühtische - Flegeleichte Küche**

1



Formvollendetes Trigon-Becken,  
fasst viel, hat weder Ecken  
noch Stöpsel und ist deshalb  
leicht zu reinigen.

Material: Chromnickelstahl 18/8  
mit matter Seidenglanz-Oberfläche,  
pflegeleicht und unempfindlich  
gegen Kratzer.

Einfaches Betätigen  
des schwarzen Knopfes  
staut und entleert  
das Wasser im Becken.

**BELINOX**

Hersteller:  
BELINOX Loertscher AG  
5649 Stetten  
Tel. 056 96 18 21/96 23 43

# ETH Zürich

ORL-Institut

Auf Frühjahr 1975 ist im Fachbereich Siedlung – Städtebau die Stelle eines

## Architekten als wissenschaftlicher Mitarbeiter

neu zu besetzen.

Der Aufgabenbereich umfasst die wissenschaftliche Bearbeitung von Forschungsaufgaben auf dem Gebiet Stadtplanung, Stadtgestaltung, Stadterneuerung, Siedlungsmorphologie, Siedlungsausstattung. Voraussetzungen sind: abgeschlossenes Hochschulstudium als Architekt, wenn möglich weitere Ausbildung in Richtung Städteplanung und städtebaulicher Entwurf, Fähigkeit zur selbstständigen Bearbeitung von Forschungsaufgaben und zur Leitung von Arbeitsgruppen.

Schriftliche Bewerbungen sind zu richten an **Prof. Benedikt Huber, ORL-Institut ETHZ, Weinbergstr. 35, 8006 Zürich, Tel. (01) 47 15 55.**



Glasbausteinfenster mit Anticorodal-Drehflügel in Sitzszimmer.

Verlangen Sie unverbindlich Vorschläge und Kombinationszeichnungen

Glasbausteine bieten viel mehr Gestaltungsmöglichkeiten als die konventionelle Verglasungsart. Lichtstreuung, Isolation, Schalldämmung, Sicherheit gegen Feuer und Einbruch und dauernde Glasklarheit stempeln den Glasbaustein zum modernen, exklusiven Bauelement.

Über 20 verschiedene Typen, durchschimmernd oder durchsichtig, lichtstreuend oder blendungsfrei, ermöglichen die technisch und ästhetisch einwandfreie Lösung der meisten Probleme.

**SCHNEIDER + SEMADENI**  
8004 ZÜRICH

Spezialfirma für Glasbetonbau  
8004 Zürich, Feldstrasse 111  
Tel. 01/39 86 63 und 23 78 08

Lieferung und Montage



## Wendeltreppe

in massivem Holz. Ein handwerkliches Meisterstück. Fünf Modelle, davon eines zeitgenössisch (Buche, Mahagoni oder Eiche). Durchmesser 1,17 m, 1,32 m, 1,47 m, 1,60 m, 2,00 m. Ist in wenigen Stunden montiert. Geländer in Stil oder modern, gerade oder schräg. Gerade und gewendelte Treppen. Mehrfarbige Dokumentation auf Verlangen.

**Les Décors Stylisés**  
1814 La Tour-de-Peilz  
Grand-Rue 45  
Tél. (021) 54 39 55

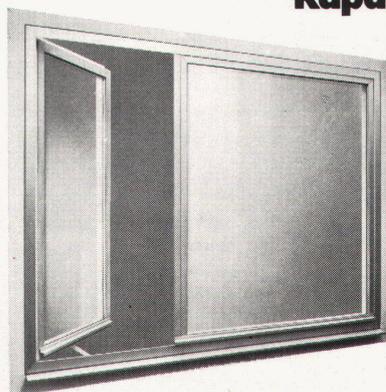
Die Geilinger-Gruppe:  
Vier Unternehmen,  
die sich mit Metallbau,  
Stahlbau und Feineisenbau beschäftigen.  
Hier ein Produkt der  
Firma Geilinger AG,  
Metallbau, Winterthur.

## Das Holz-Metall-Fenster: Nicht teurer als das Holz-Fenster?

Auf den ersten Blick nimmt sich das Holz-Metall-Fenster neben dem traditionellen Holz-Fenster vergleichsweise teuer aus. Kalkuliert man aber den beim Holz-Fenster notwendigen 1. Anstrich (und die nach 5 bis 10 Jahren notwendige Erneuerung dieses Anstriches) ein, setzt man dann noch die beim Holz-Metall-Fenster günstigen Anschlagverhältnisse in Rechnung, so steht das wartungsfreie und wertbeständige Holz-Metall-Fenster mit einem Male plötzlich sehr viel besser da.

Wir meinen: Wem es mit dem wirtschaftlichen Bauen wirklich ernst ist, wird sich die Sache mit dem vielseitigen Holz-Metall-Fenster überlegen.

### Kapazität, mit der man rechnen kann.



#### Die wichtigsten Vorzüge in Stichworten:

- geschweisste Metall-Rahmen
- imprägnierte Holzteile
- kräftige Beschläge

G 72.116

Weitere Informationen: Siehe die Schweiz. Bau-Dokumentation unter (31) 111-748 sowie unseren ausführlichen Spezial-Prospekt.

# GEILINGER

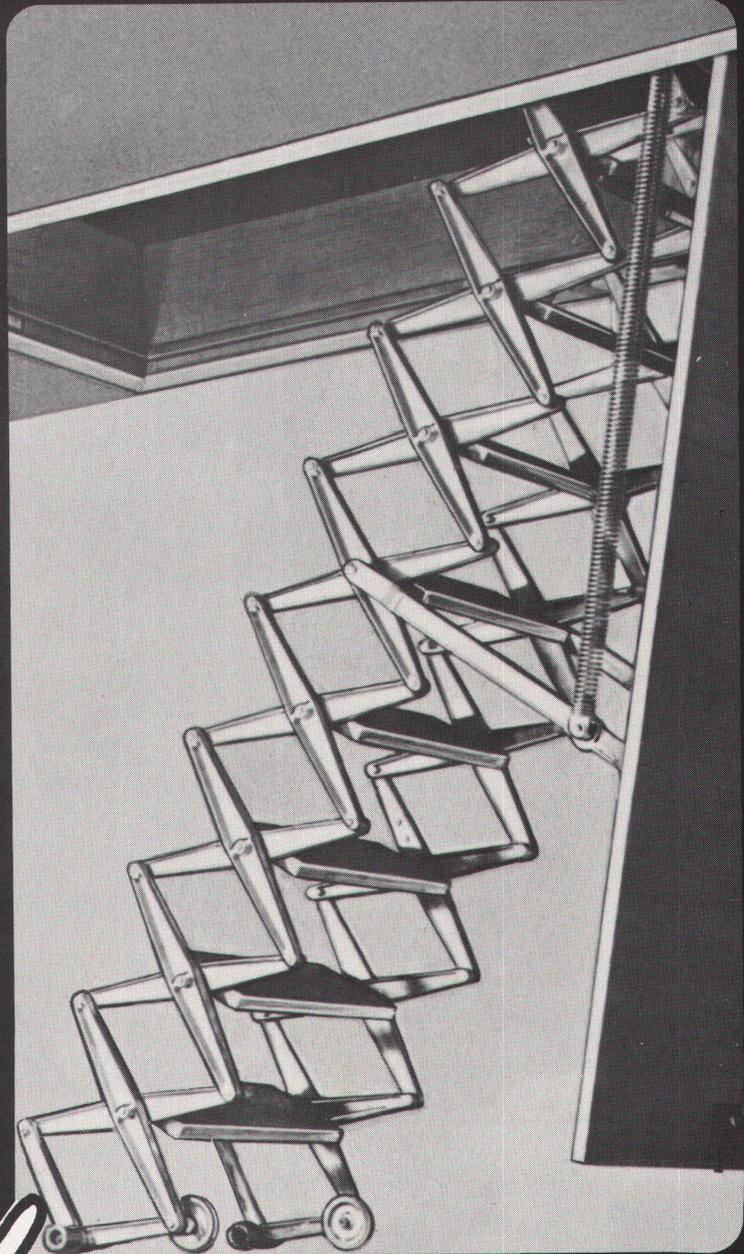
GEILINGER AG, METALLBAU, 8401 WINTERTHUR  
052 84 61 61

# Der Aufstieg!

Über eine Columbus Scherentreppe ist der Aufstieg ins Dachgeschoss einfach. Sicherer, einfacher und bequemer geht es nicht. Auch nicht platzsparender. – Kein Platzbedarf unten beim Eintritt (die Treppe verschwindet nach Gebrauch in ihrer Luke). Im Estrich ist kein Schwenkraum nötig, da Scherentrepfen nicht über den Rand der Luke vorstehen.

Columbus Scherentreppen aus korrosionsbeständigem Alu-Druckguss sind stabil.

Sie können während Jahrzehnten beliebig oft beansprucht werden. – 3 Modelle. Höhe und Breite nach Wunsch. Lieferbar mit oder ohne Geländer und Oberöffner. Ebenfalls zu beziehen als komplette Flachdachausstiege. Columbus stellt auch Spindeltreppen aus Aluminium und Holz sowie Holzschiebetreppen her.



**Columbus Treppen ag** ©

Industriestrasse, 9245 Oberbüren, Tel. (073) 51 37 55

Bitte senden Sie mir Unterlagen.

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

G SCH WE

**BON**

# PROBLEM 3:

( Prüft alles und verwendet das Geeignetste, forderte der Bauherr )

	sehr wichtig	wichtig	weniger wichtig
bleibend schönes Aussehen	X		
Schallisolation		X	
schwer entflamm- und brennbar			X
wohnlich, behaglich, natürlich	X		
Strapazierfähigkeit		X	
gutes Reinigungsverhalten	X		

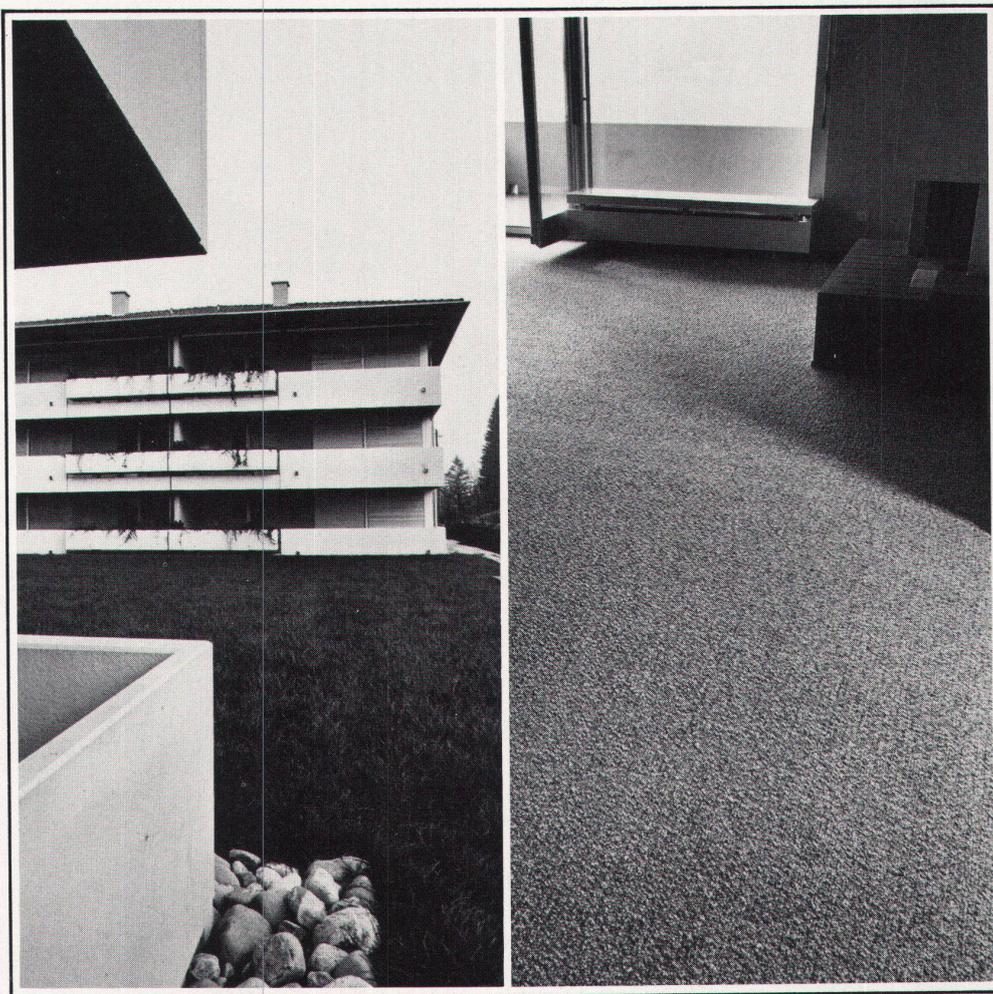
Auf Grund der Anforderungen war für den Architekten und das Teppichfachgeschäft Osterwalder & Co. in Oftringen die Frage «Wolle oder andere Fasern» schnell beantwortet. Man suchte einen guten Teppich mit optimalem wohnlichem Aspekt. Die Wollsiegel-Qualität Cabana-Artos, ein gemuster-

ter Berber, entsprach diesen Wünschen bestens. Sämtliche Entrées, Wohn- und Esszimmer der Überbauung Rossweid in Büttikon bei Wohlen AG wurden mit dieser Qualität ausgestattet. Total 1000 m<sup>2</sup>.

**Man sollte bei der Wahl  
des Teppichs nichts dem Zufall überlassen.**

# LÖSUNG 3:

( Die Natur versteht es meistens, das Angenehme mit dem Nützlichen zu verbinden )



Wollsiegel-Teppiche haben eine geringe Anschmutzbarkeit, sind leicht zu pflegen und besitzen eine ausgezeichnete Beständigkeit der Struktur. Sie bieten ein Höchstmass an Wohnlichkeit und Behaglichkeit. Reine Schurwolle ist schwer entflammbar, isoliert gut und neigt kaum zu elektro-

statischer Aufladung. Gebrauchstests, Anwendungsbeispiele und Erfahrungswerte aus zahlreichen Ländern durch International Wool Secretariat, Klausstr. 43, 8008 Zürich, Telefon 01 47 46 30.

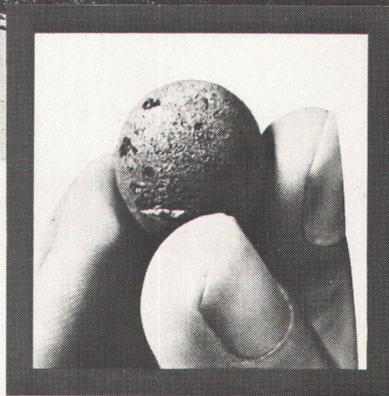
**Wollsiegel-Qualität:  
Darauf können Sie sich verlassen.**



# Freundlich – mit *Leca*<sup>®</sup>



*Leca*-Fassadenelemente mit Waschbeton-Vorsatz an den Wohnbauten  
(Zentrum Ostermündingen)  
Bauherren: Schweiz. Unfall-Versicherung (Winterthur),  
Frutiger Söhne AG, Thun, Adolf Krebs, Thun  
Planung: Kissling + Kiener, Architekten SIA, Bern  
Statik: Jakob Bächtold AG, Ingenieur ETH/SIA, Bern  
Bauausführung: Frutiger Söhne AG, Thun



71

Wie baut man eine Wohnsiedlung, die im Innern behaglich und beim Blick durchs Fenster freundlich ist — eine Siedlung, in die man nach der Arbeit, nach der Schule oder von den Kommissionen gern heimkommt?  
Man baut die Häuser von innen nach aussen. Im Innern ein Betonskelett, das dank der Schwere der Zwischenwände einen guten Luftschallschutz bietet. Und die Fassade, die ideal gegen unser wechselhaftes Klima schützt, wird in isolierendem, homogenem *Leca*-Beton ausgeführt.  
*Leca*-Betonfassaden werden an Ort und Stelle geschüttet oder aber aus vorfabrizierten Elementen montiert. Solche Elemente können mit verschiedenen Oberflächenstrukturen ausgeführt werden — zum Beispiel mit Waschbetonvorsatz. Die natürlichen Kieselsteine bilden die robuste Wetterhaut und harmonieren mit dem Grün der Bepflanzung wie die Kiesel im Bach mit dem Ufergehölz.

*Leca* ist geblähter Ton mit hervorragenden material-technischen Eigenschaften. *Leca* ist hochisolierend, feuerbeständig und schallhemmend. *Leca* ist gründlich erprobt und hat sich als vielseitiger, wirtschaftlicher Bau- und Isolierstoff bewährt.

**AG HUNZIKER + CIE**

Baustoff-Fabriken in Olten, Brugg, Zürich, Landquart,  
Bern, Pfäffikon SZ